

Schoenberg

Lied Waldemars: So tanzen die Engel

(Jacobsen, trans. Arnold)

Rasch

Piano introduction in D major, 2/4 time. The music is marked 'Rasch' and features dynamic markings of *f*, *ff*, and *p*. It includes a *rit.* (ritardando) section and a first ending bracketed with the number 44.

Mäßig bewegt (d)

Vocal line and piano accompaniment for the first line of lyrics. The tempo is 'Mäßig bewegt (d)'. The piano part features a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

45

Wal.
wie die Welt nun tanzt vor mir. So lieblich

Vocal line and piano accompaniment for the second line of lyrics. The piano part features a *p* (piano) dynamic marking.

Wal.
klingt ih-rer Har-fen Ton nicht, wie Wal-de-mars

Vocal line and piano accompaniment for the third line of lyrics. The piano part features a *f* (forte) dynamic marking.

46

Wal.
See-le Dir. A-ber stol-zer auch saß ne-ben Gott nicht Christ nach dem

Vocal line and piano accompaniment for the fourth line of lyrics. The piano part features a *p* (piano) dynamic marking.

Wal.
 har - ten Er - lö - sungs - strei - te, als Wal - de - mar stolz nun und

rit.

p

Wal.
 kö - nig - lich ist an To - ve - lil - les Sei - te. Nicht

rit.

rit.

Wal.
 seh - li - cher möch - ten die See - len ge - win - nen den Weg zu der Se - li - gen

p

47

Wal.
 Bund, als ich dei - nen Kuß. da ich Gur - res

p

p

Zin - nen sah leuch - ten vom Ö - re - sund. Und ich tausch' auch nicht ih - ren

Mau - er-wall und den Schatz, den treu sie be - wah - ren, für Him - melreichs

48

Glanz und be - täu - ben-den Schall und al - le der

Hei - li - gen Scha - ren!

49

Schoenberg
Lied Toves: Nun sag ich dir zum ersten Mal
(Jacobsen, trans. Arnold)

Langsam *sehr ausdrucksvoll*

The piano introduction is in G major, 3/4 time, and marked 'Langsam sehr ausdrucksvoll'. It features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bass clef has a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). The music begins with a chord of G major (G-B-D) in the right hand and a bass line of G-Bb-D in the left hand. The right hand then plays a melodic line starting on G, moving up stepwise to B, D, and F#, while the left hand provides a steady accompaniment of chords.

50 Tove

Nun sag ich dir zum er - sten

This system contains measures 50 and 51. The vocal line (Soprano) enters in measure 50 with the lyrics 'Nun sag ich dir zum er - sten'. The piano accompaniment continues with a similar accompaniment pattern. The key signature remains G major. The piano part features a melodic line in the right hand that moves up stepwise, and a bass line in the left hand with chords. The tempo and dynamics remain consistent with the introduction.

Mal: „Kö - nig Vol - mer, ich lie - be Dich!“ Nun, küss ich

This system contains measures 52 and 53. The vocal line (Soprano) continues with the lyrics 'Mal: „Kö - nig Vol - mer, ich lie - be Dich!“ Nun, küss ich'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand with triplets and a bass line in the left hand with chords. The key signature remains G major. The piano part features a melodic line in the right hand that moves up stepwise, and a bass line in the left hand with chords. The tempo and dynamics remain consistent with the introduction.

51

Dich zum er - sten Mal, und schlin - ge den Arm um

This system contains measures 54 and 55. The vocal line (Soprano) continues with the lyrics 'Dich zum er - sten Mal, und schlin - ge den Arm um'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand with triplets and a bass line in the left hand with chords. The key signature remains G major. The piano part features a melodic line in the right hand that moves up stepwise, and a bass line in the left hand with chords. The tempo and dynamics remain consistent with the introduction.

Etwas bewegter

To. Dich. Und sprichst Du, ich hätt' es schon

To. frü - her ge - sagt und je mei - nen

To. Kuß dir ge - schenkt, so sprach ich: „Der

To. Kö - nig ist ein Narr, der

52

To

p *rit.*

flüch - ti - gen Tan - des ge - denkt.“ Und

To

sagst du: „Wohl bin ich solch ein Narr,“ so

p

To.

sprech ich: „Der Kö - nig hat recht,“ Doch

To.

sagst du: „Nein, ich bin es nicht,“ so sprach ich: „Der

p

Kö - nig ist schlecht."

f *ff*

rit. Denn all mei - ne

rit. *pp*

Ro - sen küßt' ich zu tot, die - weil ich dei - ner ge -

pp *molto rit.*

dacht.

pp *p*

Schoenberg
Lied Waldemars: Du wunderliche Tove!
(Jacobsen, trans. Arnold)

Ruhige Bewegung

Waldemar

p

Du wun - der - li - che \sharp To - ve!

p *cresc.*

73

So reich durch dich nun bin ich, daß nicht ein -

p

74

mal mehr ein Wunsch mir ei - gen. So leicht mei - ne Brust, mein

p innig

Den - ken so klar, ein wa - cher Frie - den ü - ber

75

mei - ner See - le.

sehr ruhig

p *(rit.)* *p espress.*

Es ist so still in mir, so selt - sam stil - le.

p

76

Auf der Lip - pe weit brük - ke - schla - gend das Wort,

p *pp*

doch sinkt es wie - der zur Ruh.

rit.

rit. *pp rit.* *L.H.*

77

denn mir ist's, als schlug' in mei - ner Brust dei - nes

Her - zens Schlag, — und als hö - be mein A - them - zug,

78

To - ve, dei - nen Bu - sen.

Im Zeitmaß

Und uns - re Ge - dan - ken seh' ich ent -

79

steh'n und zu - - sam - men - glei - ten, wie Wol - ken, die sich be - geg - nen,

und ver - eint wie - - gen sie sich in wech - seln - den

80

For - men. Und mei - ne See - le ist still, ich seh in dein

81

Aug' und schwei - ge, du wun - der - li - che To - ve.

pp rit. - - - a tempo

Schoenberg
Lied der Waldtaube
(Jacobsen, trans. Arnold)

Langsam 96

Tau - ben von Gur-rel

Wldt.

Sor - - ge quält mich, vom Weg - - ü - ber die

Wldt.

In - sel her! Kom - met! Lau - schet!

Wlat. Tot ist To - vel Nacht auf ih - rem Au - ge, das der

sf pp

Wlat. Tag des Kö - nigs war! Still ist ihr Herz,

mf *dim.*

Wlat. *beschleunigend* *etwas rascher* Doch des Kö - - nigs

cresc. *f*

Wlat. Herz schlägt wild, tot und doch

ff

98

Wldt. wild! Selt - sam glei - chend ei - nem

ff l. H. *p*

Wldt. Boot auf der Wo - ge, wenn der, zu dess Em-pfang die

p *f l. H.*

Wldt. Plan - ken hul - di - gend sich ge -

p *f l. H.* *p* *f l. H.*

Wldt. krümmt, - des

zurückhaltend

mf *f l. H.* *zurückhaltend* *l. H.*

wieder langsam

Wldt. Schif - fes Steu - rer - tot.

wieder langsam

99

Wldt. liegt, ver - strickt in der Tie - fe Tang.

pp

Wldt. Kei - ner bringt ih - nen Bot - schaft, un - weg - sam der Weg.

pp

Etwas bewegter

100

Wldt. Wie zwei Strö - me wa - ren ih - re Ge - dan - ken, Strö - me

p sehr ausdrucksvoll

Wldt. glei - tend Seit' an Sei - te. Wo strö - men nun

The first system of the score shows the vocal line (Wldt.) and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'glei - tend Seit' an Sei - te. Wo strö - men nun'. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef staff with complex harmonic textures and melodic lines.

Wldt. To - ves Ge - dan - ken? Die des

The second system continues the vocal line with 'To - ves Ge - dan - ken? Die des'. The piano accompaniment features dynamic markings such as *f* and *p*, and includes a *V* (crescendo) marking. The texture remains dense and expressive.

Wldt. Kö - nigs win - den sich selt - sam da - hin,

The third system shows the vocal line with 'Kö - nigs win - den sich selt - sam da - hin,'. The piano accompaniment includes a *f* marking and a *p* marking, along with triplet markings (*3*) in the bass line. The harmonic language is highly chromatic.

101
Wldt. su - chen nach de - nen To - ves, rit. - - -

The fourth system begins with a measure number '101' in a box. The vocal line continues with 'su - chen nach de - nen To - ves, rit. - - -'. The piano accompaniment features a *f* marking and a *rit.* (ritardando) marking. The system concludes with a fermata over the final notes.

Langsam

Erstes Zeitmaß

wldt. fin - den sie nicht. Weit flog ich,

pp *p r. H.* *l. H.* *r. H. übernimmt*

102

wldt. Kla - ge sucht' ich, fand gar viel.

pp *r. H.* *l. H.*

Langsam (gehend)

wldt. Den Sarg sah ich auf Kö - nigs Schul - tern,

wldt. Hen - ning stützt ihn; Fin - ster war die

wldt. Nacht, Ei - ne ein - zi - ge

wldt. Fak - kel bran - te am Weg; die Kö - ni - gin hielt sie,

103 hoch auf dem Söl - ler, ra - che - be - gie - ri - gen Sinns.

wldt. Thrä - nen die sie nicht wei - nen woll - te, fun - kel - ten im

Wldt. Au - ge.

Langsam

Wldt. Weit flog ich, Kla - ge sucht' ich, fand gar viel.

Wieder wie vorher

Wldt. Den Kö - nig sah ich, mit dem

104

Wldt. Sar - ge fuhr er, im Bau - ern-wams. Sein Streit -

wlat. *ross, das oft zum Sieg — ihn ge — tra — gen.*

wieder etwas langsamer

wlat. *zog den Sarg. Wild starr-te des Kö - nigs*

rit.

fp *p* *rit.* *p*

wlat. *Au - gesuch - te nach ei - nem Blick!*

dolce

p

105

wlat. *Selt - sam lausch-te des Kö - nigs Herz — nach — ei - nem*

dolce

p

Wldt. (h²)

Wort. Hen - ning sprach zum Kö - nig,

p *espr.*

Wldt. a - ber noch im - mer such - te er Wort und Blick.

pp

Wldt. Der Kö - nig öff - net To - ves

pp

Wldt. Sarg, starrt und lauscht mit be - ben - den Lip - pen, -

pp

106 Sehr langsam

Wldt. *To - ve ist stumm!* *sehr ausdrucksvoll, aber ohne Steigerung*

The score for 'To - ve ist stumm!' features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a prominent triplet in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. Dynamics include *pp* and *pp*.

Wieder wie früher

Wldt. *Weit_ flog ich,*

The score for 'Wieder wie früher' shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a complex texture with triplets and sixteenth-note patterns in both hands. Dynamics include *p*. Performance directions include *r.H.* and *l.H.*.

Kla - ge sucht' ich, fand gar viel! —

Wldt. *Kla - ge sucht' ich, fand gar viel! —*

The score for 'Kla - ge sucht' ich, fand gar viel!' continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a complex texture with triplets and sixteenth-note patterns in both hands. Dynamics include *p*. Performance directions include *r.H.* and *l.H.*.

107

Ruhig (gehend)

Wldt. *Wollt' ein Mönch am Sei - le ziehn,*

The score for 'Ruhig (gehend)' features a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more active right hand. Dynamics include *p*.

Wldt. A - bend - se - gen läu - ten;

cresc.

Wldt. doch er sah den Wa - - gen - len - ker

ff p

Wldt. und ver - nahm die Trau - - er - bot - schaft:

p

108

Wldt. Son - - ne

pp weich

Wldt. sank, in-deß die Glock - ke Grab - ge läu - te

pp

Wldt. tön - te.

(mächtig anschwellend, aber nur sehr wenig beschleunigend)
nach und nach steigend

cresc. -

l.H.

Wldt. Weit flog ich, Kla - ge sucht' ich

ff.

109

Wldt. und den Tod!

fff

fff

marc.

wldt. Hel - wigs Fal - ke war's, der grau - - - sam

8..... trem. ad lib.

(marc.)

wldt. Gur - res Tau - be zer - riß!

f p f p

Etwas rascher

8.....

ppp

5

5

5

5

Rev.

8.....

3

3

3

3

*

111

ff dim. f nf p pp